



durgā sūktam

ōm - harih: - ōm

durgā sūktam

(Vedic hymn of adoration to Goddess Durgā)



Dedicated with love to

*The Fragrant Divine Lotus Feet of my beloved SatGuru - Bhagavan Sri Skanda
&
All His Beloved Children of Light*

Sanskrit English meanings by
Sri P.R. Ramachander

Tamil unicoding, English Transliteration, Proof-reading, & Preparation by
Sri Skanda's Warrior of Light



Page 1 of 7

*Published for the World Wide Web (WWW) by Sri Skanda's Warrior of Light - with love - for:
Skandagurunatha.org – Bhagavan Sri Skanda's Divine Online Abode, 2016.
For personal (spiritual) use only. Commercial use is strictly prohibited.
Source: www.skandagurunatha.org/works/*



durgā sūktam

ōm - harih: - ōm

TABLE OF CONTENTS

Guide to pronunciation

Page #

3

Durgā Sūktam - Tamil

4

Durgā Sūktam - English

5

References

7



Page 2 of 7

*Published for the World Wide Web (WWW) by Sri Skanda's Warrior of Light - with love - for:
Skandagurunatha.org – Bhagavan Sri Skanda's Divine Online Abode, 2016.
For personal (spiritual) use only. Commercial use is strictly prohibited.
Source: www.skandagurunatha.org/works/*



durgā sūktam

ōm - harih: - ōm

Guide to pronunciation

- From “Sri Suktam with Samputita Sri Suktam.”
(*Karunamayi, Sri Sri Sri Vijayesari Devi. Sri Suktam with Samputita Sri Suktam.*
Bangalore: Sri Matrudevi Viswashanthi Ashram Trust, 2004.)

This guide is based on American pronunciation of words, and is therefore not a perfect representation of Sanskrit sounds.

Sanskrit Vowels

a	like a in nap
ā	like a in father
ē	like ay in may
i	like i in pin
í	like ee in sweet
ō	like o in rose
u	like u in put
ū	like oo in food
ha	pronounce as a faint echoing of the previous vowel; e.g. ah: would be pronounced “aha”; ih: would be pronounced “ihi”; uh: would be pronounced “uhu”; etc.
ai	like ai in aisle
au	like ow in cow

Sanskrit Consonants

b	like b in bird
bh	like b h in job hunt
ch	like pinch
d	like d in dove
dh	like d h in good heart
g	like good
gh	like g h in log hut
h	like h in hot
j	like j in job

jh	like dgeh in hedgehog
jñ	like ng y in sing your
k	like k in kite
kh	like ck h in black hat
l	like l in love
m	like m in mother
ñ	like n in pinch
p	like p in soap
ph	like ph in up hill
r	rolled like a Spanish or Italian “r”
s	like s in sun
ś	sometimes like s in sun, sometimes like “sya” sound
t	like rt in heart
th	like t h in fat hat
v	like v in love, sometimes like w in world
y	like y in yes

***t, th, d, dh,** and **n** should be pronounced with the tongue placed against the protruding slightly beyond the upper teeth.

ē should be extended; e.g. **ē** would be extended in sound and pronounced **ae-ē**





durgā sūktam

ōm - harih: - ōm

துர்கா ஸுக்தம்

ஓம் || ஜாதவேதஸே ஸுனவாம ஸோம மராதீயதோ நிதஹாதி வேதஃ |
ஸ னஃ பர்-ஷததி துர்காணி விஸ்வா னாவேவ ஸிம்தும் துரிதாஉத்யக்னிஃ ||

தாமக்னிவர்ணாம் தபஸா ஜ்வலம்தீம் வைரோசனீம் கர்மபலேஷு ஜுஷ்டாம் |
துர்காம் தேவீகம் ஸரணமஹம் ப்ரபத்யே ஸுதரஸி தரஸே னமஃ ||

அக்னே த்வம் பாரயா னவ்யோ அஸ்மாம்த்-ஸ்வஸ்திபிரதி துர்காணி விஸ்வா |
பூஸ்ச ப்றுத்வீ பஹுலா ன உர்வீ பவா தோகாய தனயாய ஸம்யோஃ ||

விஸ்வானி னோ துர்கஹா ஜாதவேதஃ ஸிம்துன்ன னாவா துரிதாஉதிபர்-ஷி |
அக்னே அத்ரிவன்மனஸா க்ருணானோஉஸ்மாகம் போத்யவிதா தனுனாம் ||

ப்றுதனா ஜிதகம் ஸஹமானமுக்ரமக்னிகம் ஹுவேம பரமாத்-ஸதஸ்தாத் |
ஸ னஃ பர்-ஷததி துர்காணி விஸ்வா ஷுாமத்தேவோ அதி துரிதா
உத்யக்னிஃ||

ப்ரத்தனோஷி கமீட்யோ அத்வரேஷு ஸனாச்ச ஹோதா னவ்யஸ்ச
ஸத்ஸி |

ஸ்வாம்சாஉக்னே தனுவம் பிப்ரயஸ்வாஸ்மப்யம்
சஸௌபகமாயஜஸ்வ ||

கோபிர்ஜுஷ்டமயுஜோ நிஷிக்தம் தவேம்த்ர

விஷ்ணோரனுஸம்சரேம |

னாகஸ்ய ப்றுஷ்டமபி ஸம்வஸானோ வைஷ்ணவீம் லோக இஹ
மாதயம்தாம் ||

ஓம் காத்யாயனாய வித்மஹே கன்யகுமாரி தீமஹி | தன்னோ
துர்கிஃ ப்ரசோதயாத் ||

ஓம் சாந்தி சாந்தி சாந்தி





durgā sūktam

ōm - harih: - ōm

durgā sūktam

(Vedic hymn of adoration to Goddess Durgā)

- English meaning courtesy of Sri P.R. Ramachander
www.celextel.org/vedichymns/durgasuktam.html

[This is a prayer to the fire God Agni occurring in the Mahā Nārāyāna Upanishad Maha Narayana Upanishad. Durgā is used here as a word for “difficult problems” in almost all the stanzas. The salutation to Durgā is given only in the second stanza. However, most consider this as prayer to Goddess Durga for removing all obstacles and evils (both inner and outer).]

śrī gurubhyo namah(a) – harih(i) ōm

jātavē-dasē-suna-vāma – sō-mama-rātī-yatō-nida-hāti – vēdah(a) 1
sa-naḥ – parsha-dati-durgāni – viśvā-nā-vēva – sindhum, | duritā – tya-gni-h(i)
2

*Our oblations of Soma to the fire god,
May he, the all knowing one destroy all those who do not like us,
May that divine fire lead us out of all perils,
Like a captain takes his boat across the sea,
And also save us from all wrongs.*

tām-agni-varnām – tapasā-jvalantīm – vairō-chanīm –
karma-palēshu-jushtām 3
durgām-dēvī-gm – śaranam-aham-prapadyē –
suta-rasi-tarasē – namah(a) 4

I take refuge in the divine mother Durga,
Who shines like a fire due to her penances,
Who resides in actions and their fruits and makes them effective,
And I salute her who helps us cross our difficulties.
* It could be translated as Mother of difficulties also*



Page 5 of 7



durgā sūktam

ōm - harih: - ōm

agnē tvam-pā-ra-yā-navyō – asmān-svasti-bi-riti – durgāni-vishvā 5
pūścha-pruthvī-bahu-lā na urvī – bavā-tōkā – ya-ta-na-yā-ya – śamyōh(o) 6

*Oh God of fire, you are worthy of praise,
For by novel methods you help us cross,
The difficulties and make us happy,
May our land in this earth become extensive,
May the land for growing crops become large,
And be pleased to join our children and,
Their children with joy and happiness.*

viśvāni-nō-durga-hā – jātavēda-sin-dhuna – nāvā, | duri-tāti par-shi 7
agnē-atrivan-manasā grunā nō – smākam bōdh-yavi-tā – tanū-nām 8

*Oh Jatha Vedas who is the destroyer of all sins,
Make us cross all our troubles like a boat,
Which takes us to the other shore without problems,
Oh Fire, protect us like the sage Athri, who would take care of us,
Mindful of our safety and our happiness.*

pruta-nāji-ta-gm saha-māna-mugra-magni-gm – huvēma paramāt, |
sadhas-thāt(u) 9
sa-naḥ-parsha-dati durgāni-viśvā – kśhā-mad-dēvō – ati-duritā tyagni-h(i)
10

*We invoke the fierce Fire God who is the leader of us all.
And who is the killer of all our enemies from the highest place,
To take us across all difficulties and all that is perishable and protect us.*

prat-nō-shika-mīdyō – ad-varē-su-sa-nā-cha-hō –
tā nav-ya, | ścha-sat-si 11
svān-chā-agnē – tanuvam pipra-yas svā, | smab-yam-cha –
sau-bhaga-māya-jasva 12

*Oh Fire God, you are praised during sacrifices,
And always increase our happiness, and exist as sacrifices,
Which are olden and those which are new,
Please make us, who are only yourself, happy,
And grant us good fortune from all our sides.*

gōbhir-jushta-mayu-jō-ni-shik-tam – tavēn-dra vishnō, |
ranu-san-cha-rēma 13
nā-kasya-prush-tam-abhi-sam-va-sā-nō – vaish-navīm –
lōka-ihā-mā-da-yan-tām 14

*Oh Lord, you are not connected with sin and sorrow,
Permit us to always serve you who pervades all wealth,
May the Gods who live in the highest region make me,
Who adores Vishnu, delighted and happy and grant my wishes.*

kāt-yāya-nāya vidmahē | kanya-kumāri dhīmahi |
tannō durgih prachōdayāt(u) 15

*Let me meditate on the goddess who is daughter of Kathyayana,
Oh, maiden Goddess, give me higher intellect,
And let Goddess Durga illuminate my mind.*

ōm śānthi - śānthi - śānthi(hi)

Request we for peace, peace and peace.



Page 6 of 7



durgā sūktam

ōm - harih: - ōm

ōm - yadak-shara pada-bhrashtam - mātrā-heenam tu yadbhavēt |
tat-sarvam kshamyā tām-dēva - subrahmanya namōstutē ||

visarga-bindu-mātrāni - pada-pādāksha rāni-cha |
nyoo-nāni chā-tirik-tāni - ksham-asva shikhi vāhana ||

anyathā sharanam-nāsti - tvamēva sharanam mama |
tasmāt-kārunya bhāvēna - raksha-raksha shadā-nana ||

*I may have erred whilst construction of, writing of, pronouncing of - sentences, words, consonants,
improper grammar, verb, vowels of the prayers.*

*I may have also forgotten to put the punctuation marks due to my ignorane in understanding the
heavenly idiom.*

Oh Lord Subrahmanya, may my flaws be overlooked for they are out of my ignorance.

I seek your pardon for all the commissions and omissions for they are involuntary.

Kindly bless me for the sincere endeavour.

durgā sūktam references:

Online:

- www.atirudram.com/media/audio/durga-suktam.pdf
- www.celextel.org/vedichymns/durgasuktam.html
- www.stotraratna.sathyasaibababrotherhood.org/o13.htm
- www.vignanam.org/veda/durga-suktam-tamil.html
- www.youtube.com/watch?v=M4xFGa37oB8
- www.youtube.com/watch?v=PTImqqiRmNc

Texts:

- Karunamayi, Sri Sri Sri Vijayesari Devi. *Sri Suktam with Samputita Sri Suktam.*
Banglaore: Sri Matrudevi Viswashanthi Ashram Trust, 2004.
- Sri Caitānyānāndā. *Sri Vidya - Sri Cakra Pūjā Vidhih.*
New York: Sri Vidya Temple Society, 1996.



Page 7 of 7